

F. 2002 — 4500

[C — 2002/31609]

**13 DECEMBRE 2001. — Décret contenant le budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2002**

Le collège

Sur la proposition du Membre du Collège chargé du Budget et après en avoir délibéré,

Arrête :

Le Membre du Collège chargé du Budget est chargé de présenter, au nom du Collège, à l'Assemblée de la Commission communautaire française, le projet de décret dont la teneur suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière visée aux articles 115, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 116, § 1<sup>er</sup>, 121, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 2002, les recettes de la Commission communautaire française sont évaluées à :

	en milliers d'EUR
pour les recettes courantes	253.172
pour les recettes en capital	0
Total des recettes	253.172

conformément au tableau ci-annexé.

**Art. 3.** Le Collège est autorisé à conclure toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général de la trésorerie et toute opération de gestion de la dette.

**Art. 4.** Le Collège est autorisé à procéder à une consolidation des trésoreries générées respectivement par le budget réglementaire et par le budget décrétoal. La comptabilisation des intérêts sera effectuée exclusivement sur la trésorerie relevant du budget décrétoal. Les intérêts débiteurs résultant d'un solde négatif de la trésorerie réglementaire seront supportés, à titre gratuit, par la trésorerie décrétoale.

**Art. 5.** Le présent décret entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2002.

Bruxelles, le 13 décembre 2001.

Au nom du Collège,  
Le Membre chargé du Budget

Articles	Désignation des produits	Budget initial 2001 en milliers d'EUR	Evaluations pour 2002 en milliers d'EUR
	TITRE I — Recettes courantes		
06.02	Recettes diverses	421	421
06.03	Recettes du Complexe sportif	421	421
06.04	Remboursement de traitements	37	50
06.05	Remboursement solde des comptables extraordinaires	992	744
06.07	Recettes propres de l'IPHOV	64	50
16.01	Loyers et charges locatives du bâtiment de la rue des Palais	0	221
29.02	Intérêts financiers	1.116	1.116

Articles	Désignation des produits	Budget initial 2001 en milliers d'EUR	Evaluations pour 2002 en milliers d'EUR
46.50	Recettes liées à l'enseignement	2.571	2.479
49.22	Dotation spéciale de la Communauté française (art. 7, §§ 1 à 6 du décret II de la Communauté française du 19.7.1993 et du décret III du 22/7/1993 de l'Assemblée de la Commission communautaire française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française)	85.734	84.866
49.23	Dotation liée à la rémunération et aux frais de fonctionnement du personnel transféré	1.438	1.475
49.24	Dotation Relations internationales	310	310
49.25	Décompte de la dotation spéciale de la Communauté française	0	0
49.32	Droit de tirage sur le budget de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 86 de la loi spéciale du 16.7.1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat)	91.855	108.082
49.33	Dotation spéciale destinée au financement de l'enseignement	24.524	25.268
49.34	Dotation spéciale destinée au financement des missions provinciales (hors culture)	7.600	7.838
49.41	Dotation spéciale à charge du budget fédéral en faveur de la Commission communautaire française	0	19.831
89.01	Avance récupérable ACCF	0	0
	Total recettes courantes	217.083	253.172
	TITRE II — Recettes de capital		
76.30	Vente de bâtiments	0	0
	Total recettes de capital	0	0
	TOTAL DES RECETTES	217.083	253.172

## VERTALING

N. 2002 — 4500

[C — 2002/31609]

**13 DECEMBER 2001. — Decreet houdende de Middelenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2002**

Het College

Op voorstel van het Lid van het College bevoegd voor begroting en na beraadslaging,

Besluit :

Het Lid van het College bevoegd voor Begroting is belast met het voorleggen, namens het College, van het hierna volgend ontwerp van decreet aan de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 115, § 1<sup>er</sup>, eerste lid, 116, § 1, 121, § 1, eerste lid, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 en 175 van de Grondwet, krachtens de artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor het begrotingsjaar 2002 worden de ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie geraamd op :

	in duizend EUR
voor de lopende inkomsten	253.172
voor de inkomsten in kapitaal	0
Totaal van de ontvangsten	253.172

Overeenkomstig de bijgaande tabel.

**Art. 3.** Het College wordt gemachtigd tot het verrichten van elke daad van financieel beheer in het algemeen belang van de thesaurie en tot elke daad van schuldbeheer.

**Art. 4.** Het College wordt gemachtigd tot consolidatie van de thesaurieën die voortvloeien uit respectievelijk de verordenende en de decretale begroting. De verrekening van de interesten moet uitsluitend worden uitgevoerd op de thesaurie die voortvloeit uit de decretale begroting. De debetrente voor een negatief saldo op de verordenende thesaurie moet kosteloos worden gedragen door de decretale thesaurie.

**Art. 5.** Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2002.

Brussel, 13 december 2001.

Namens het College,

Het Lid bevoegd voor Begroting

Artikelen	Omschrijving van de opbrengsten	Oorspronkelijke Begroting 2001 in duizend EUR	Evaluaties voor 2002 in duizend EUR
	TITEL I — LOPENDE INKOMSTEN		
06.02	Diverse inkomsten	421	421
06.03	Inkomsten van het Sportcomplex	421	421
06.04	Terugbetaling van bezoldigingen	37	50
06.05	Terugbetaling saldo buitengewone rekenplichtigen	992	744
06.07	Eigen inkomsten van het IPHOV	64	50
16.01	Huur en huurlasten gebouw Paleizenstraat	0	221
29.02	Financiële interesten	1.116	1.116
46.50	Inkomsten uit onderwijsactiviteiten	2.571	2.479
49.22	Bijzondere dotatie van de Franse Gemeenschap (art. 7, §§ 1 tot 6 van het Decreet II van 19.07.93 van de Franse Gemeenschap en van het Decreet III van 22.07.93 van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie)	85.734	84.866

Artikelen	Omschrijving van de opbrengsten	Oorspronkelijke Begroting 2001 in duizend EUR	Evaluaties voor 2002 in duizend EUR
49.23	Dotatie gekoppeld aan de bezoldigingen en de werkingskosten van het overgedragen personeel	1.438	1.475
49.24	Dotatie Internationale Betrekkingen	310	310
49.25	Afrekening van de bijzondere dotatie van de Franse Gemeenschap	0	0
49.32	Trekkingsrecht op de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 86 van de bijzondere wet van 16.07.93 tot vervollediging van de federale staatsstructuur)	91.855	108.082
49.33	Bijzondere dotatie voor de financiering van het onderwijs	24.524	25.268
49.34	Bijzondere dotatie voor de financiering van de provinciale opdrachten (ex-cultuur)	7.600	7.838
49.41	Bijzondere dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie, ten laste van de federale begroting	0	19.831
89.01	Terugvorderbaar voorschot ACCF	0	0
	Totaal lopende inkomsten	217.083	253.172
	TITEL II — INKOMSTEN IN KAPITAAL		
76.30	Verkoop gebouwen	0	0
	Totaal inkomsten in kapitaal	0	0
	TOTAAL INKOMSTEN	217.083	253.172

F. 2002 — 4501

[C - 2002/31606]

**28 NOVEMBRE 2002. — Arrêté 2002/945 du Collège de la Commission communautaire française portant prorogation du mandat des membres du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux personnes et de la Santé**

Le Collège,

Vu les articles 128 et 138 de la Constitution;

Vu le décret du 5 juin 1997 portant création d'un Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé;

Vu l'arrêté du 11 septembre 1997 du Collège de la Commission communautaire française en exécution du décret du 5 juin 1997 portant création du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé;

Vu l'arrêté du 22 janvier 1998 du Collège de la Commission communautaire française portant nomination des membres du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé;

Vu l'arrêté du 12 novembre 1998 du Collège de la Commission communautaire française modifiant la composition des sections du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé;

Vu l'arrêté du 6 mars 1999 du Collège de la Commission communautaire française modifiant la composition de la section « Services ambulatoires » du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé et entérinant la composition du Bureau;

Considérant que les mandats des membres du Conseil consultatif arrivent à échéance au 31 décembre 2002;

Considérant la nécessité d'assurer la continuité des missions du Conseil consultatif;

Sur proposition des Membres du Collège chargés de la Santé, de l'Action sociale et de la Famille et de la Politique des Personnes handicapées,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution en vertu de l'article 138 de la Constitution.